

제6절 중동·아프리카권

1. 중동·아프리카권 출판 시장 개요

2010년 중동아프리카 출판 시장은 37억 6,800만 달러 규모로 나타났다. 아직까지 중동아프리카권역 대부분의 국가에서는 출판 시장이 유럽 시장의 영향을 크게 받는 의존적인 구조로 나타나고 있으나, 향후 시장 규모 성장은 중남미 다음으로 성장률 측면에서 잠재력을 나타낼 것으로 전망된다. 향후 5년간 연평균 성장률은 2.7%로 전망된다.

<표 III-30> 중동아프리카권 출판 시장 규모 및 전망

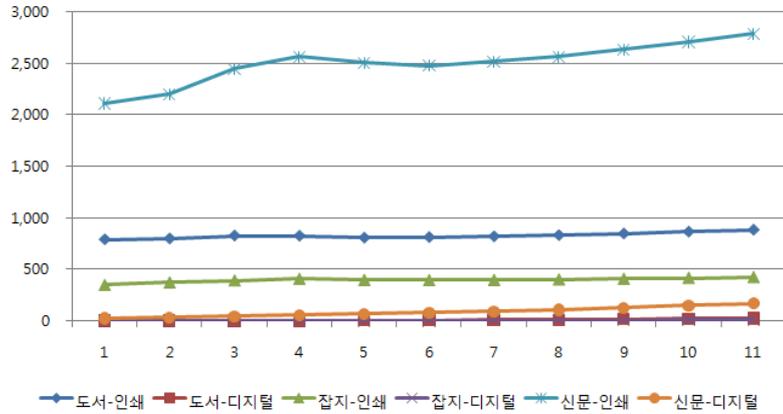
(단위: 백만 달러)

구분	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	'10-'15 CAGR	
도서	소계	788	797	828	826	808	815	826	840	860	884	908	2.2%
	인쇄물	788	797	826	824	805	810	818	830	846	865	884	1.8%
	디지털	0	0	2	2	3	5	8	10	14	19	24	36.9%
잡지	소계	347	371	391	409	398	396	399	405	413	423	432	1.7%
	인쇄물	347	371	391	407	396	394	396	401	408	416	424	1.5%
	디지털	0	0	0	2	2	2	3	4	5	7	8	31.4%
신문	소계	2,133	2,234	2,494	2,621	2,576	2,557	2,607	2,672	2,760	2,858	2,956	2.9%
	인쇄물	2,111	2,201	2,449	2,565	2,508	2,478	2,517	2,565	2,634	2,710	2,787	2.4%
	디지털	23	32	45	57	68	78	91	106	126	148	169	16.7%
인쇄물 소계	3,246	3,369	3,666	3,796	3,709	3,682	3,731	3,796	3,888	3,991	4,095	2.1%	
디지털 소계	23	32	47	60	73	85	102	121	145	173	201	18.7%	
합계	3,268	3,402	3,713	3,856	3,782	3,768	3,833	3,917	4,033	4,164	4,296	2.7%	
전년대비성장률		4.1%	9.2%	3.9%	-1.9%	-0.4%	1.7%	2.2%	3.0%	3.3%	3.2%		

자료원: PWC(2010); Frankfurter Buchmesse; Nielsen Company 외

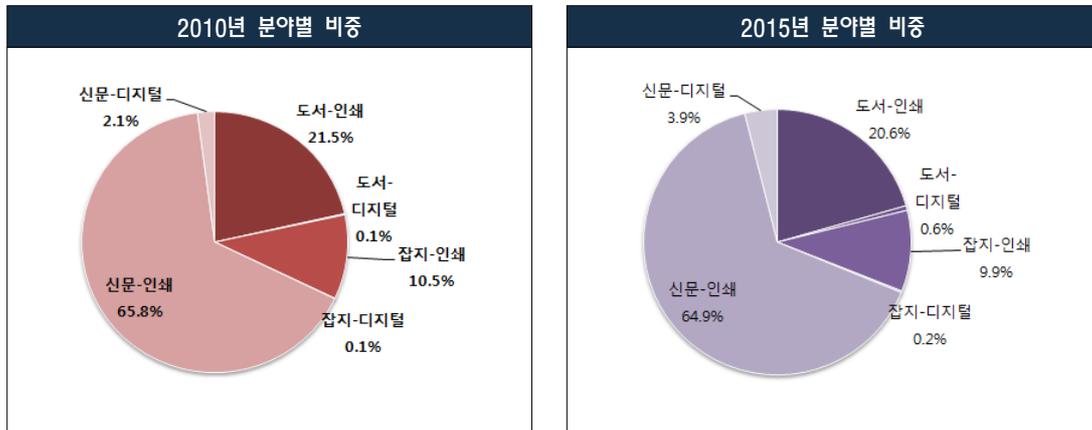
분야별 성장률 추이를 볼 때 중동아프리카권 도서, 신문, 잡지 시장 모두 디지털 시장뿐 아니라 인쇄물 시장도 지속적으로 성장할 것으로 예측되며, 신문 시장의 성장률이 가장 높을 것으로 예측되었다. 디지털 시장의 경우에는 도서 시장이 가장 높은 성장률을 나타낼 것으로 전망되었다.

[그림 III-45] 중동아프리카권 출판 시장 부문별 시장규모 추이
(단위: 백만 달러)



중동아프리카권 출판 시장의 2010년 분야별 비중을 살펴보면, 신문 시장이 전체의 67.9%를 차지하고 있으며, 그 다음으로 도서 시장이 21.6%를 차지한다. 2015년까지 매년 디지털 시장이 급격하게 증가하여, 디지털 신문 시장의 경우에는 전체 출판 시장의 3.9%까지 확대될 것으로 전망된다.

[그림 III-46] 2010년과 2015년 중동아프리카권 출판 시장 분야별 비중



UAE에서는 최근 지적재산권 위반에 대해 1만 디르함(약 300만원)에서 50만 디르함(약 1억 5천만 원) 사이의 벌금 또는 2개월에서 9개월 사이의 징역, 그리고 6개월간 영업정지에 처하도록 제도화했으며, Arab Publishers Association (APA) 회장 Mohamed Abdel Latif에 의하면 미국은 최근 사우디아라비아를 저작권침해 블랙리스트 국가에서 해제하였다. 2010년 3월에 International Publishers Association(IPA) 저작권 심포지엄이 UAE 아부다비에서 개최되었다는 사실도 중동 지역에서 현재 저작권 보호 문제가 큰 이슈 중 한 가지라는 사실을 시사한다.

특히 디지털 출판은 저작권 이슈의 격전장인데, 근본적으로 도서 저작권 시장의 지속적인 발전과 보다 효과적인 배급 시스템 수립만이 이 쟁점을 해결할 수 있는 길이라 평가되고 있다(Publishing

Perspectives, 2010. 3).

[그림 III-47] IPA
심포지엄



한편, 아부다비 국제 북페어에서 아부다비 문화유산당국(Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage; ADACH)은 범 아랍 도서총판인 Abu Dhabi Distribution(ADD)을 출범시켰다. 이는 이 지역 출판사들이 배급 과정에서 겪는 난제들을 해결해 줄 것으로 기대된다. 아랍어권 도서 150,000~200,000권에 대한 정보를 담은 DB 구축 사업과 아랍어권 출판사와 각 지역 배급사들간의 가교 역할을 하는 독자적인 배급 비즈니스 모델 구축에 주력할 것이며, Hachette A. Antoine, Librairie Orientale, Dar AlShorouk, Dar Al-Moualef 등 다수의 출판사와 협약을 체결했다고 발표했다.

[그림 III-48] Abu Dhabi International Book Fair 2010



중동 지역의 대표적 출판사로는 레바논 베이루트에 위치한 Arab Scientific Publishers, Inc.를 들 수 있다. Arab Scientific Publishers는 1973년에 인쇄회사로 출발하여 26년 전 출판사를 설립하였으며, 아랍최대 온라인 서점을 소유하고 있으며, 아부다비와 두바이에서는 출판사 Thaqafa를 운영하고 있다. 지금까지 각종 장르(소설, 비소설, 아동, 컴퓨터 등 모든 장르)에서 2,500개 이상의 타이틀을 출판하였으며, 2009년 볼로냐 아동도서전을 계기로 영역된 한국 아동서를 아랍어로 중역하여 출판할 계획이다¹⁾.

1) 한국문학번역원: klti.or.kr

Pearson PLC는 2010년 11월, Penguin Group이 중동 시장의 대표적인 출판사 중 하나인 이집트의 Dar El Shorouk와 함께 JV를 출범시켰다고 발표했다. 이들은 펭귄 클래식 시리즈 중 12권을 아랍어로 출간할 계획이며, 오리지널 아랍어 도서 8종 또한 준비중이다(2011년 초부터 출간 예정).